

KLARSTEIN NIELSTREK  
TEIN NIELSTREK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTREK  
TEIN NIELSTREK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTREK  
TEIN NIELSTREK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTREK

# KLARSTEIN

## Infrapanel

10032809 10032810 10032811 10032812  
10032813 10032814 10032815  
10032816

Poznámka: Toto zariadenie nie je vhodné  
používať ako primárny zdroj tepla.



Vážený zákazník,

Gratulujeme Vám k zakúpeniu tohto produktu. Prosím, dôkladne si prečítajte manuál a dbajte na nasledovné pokyny, aby sa zabránilo škodám na zariadení. Akékoľvek zlyhanie spôsobené ignorovaním uvedených inštrukcií a upozornení uvedených v návode na použitie sa nevzťahuje na našu záruku a akúkoľvek zodpovednosť. Naskenujte QR kód, aby ste získali prístup k najnovšiemu používateľskému manuálu a ďalším informáciám o produkte.




---

## OBSAH

---

Informačný list produktu 2

Bezpečnostné pokyny 3

Inštrukcie pre montáž na stenu 4

Opis zariadenia a ovládací panel 6

Díplej 6

Prevádzka 7

Riešenie problémov 9

Čistenie a Starostlivosť 9

Pokyny k likvidácii 10

---

## TECHNICKÉ ÚDAJE

---

Kód produktu	Napájanie	Napájanie	Rozmery
10032809	220-240 V 50/60 Hz	720 W	60 x 120 cm
10032810		600 W	60 x 100 cm
10032811		360 W	50 x 90 cm
10032812		360 W	60 x 60 cm
10032813		300 W	30 x 100 cm
10032814	Príslušenstvo	x	x
10032815	220-240 V 50/60 Hz	960 W	80 x 120 cm
10032816		1200 W	100x120 cm

## INFORMAČNÝ LIST PRODUKTU

Identifikátor (-y) modelu:	10032809, 10032810, 10032811, 10032812, 10032813, 10032814, 10032815, 10032816				
Produkt	Symbol	Hodnota	Jednotka	Produkt	Jednotka
Tepelný výkon				Typ tepelného príkonu, iba pre elektrické vykurovacie telesá <sup>a</sup>	
Menovitý tepelný výkon	$P_{nom}$		kW	Manuálne ovládanie teploty pomocou integrovaného termostatu	Nie je k dispozícii
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	$P_{min}$		kW	Manuálne ovládanie teploty pomocou spätnej väzby izbovej a / alebo vonkajšej teploty	Nie je k dispozícii
Maximálny kontinuálny výstup tepla	$P_{max,c}$		kW	Manuálne ovládanie teploty pomocou spätnej väzby izbovej a / alebo vonkajšej teploty	Nie je k dispozícii
Dodatočná spotreba elektrickej energie				Tepelný výkon s dopomocou ventilátora	
Pri menovitom tepelnom výkone (motor ventilátora)	$e_{lmax}$	Nie je k dispozícii	kW	Typ tepelného výkonu / regulácia teploty miestnosti	
Pri minimálnom tepelnom výkone (motor ventilátora)	$e_{lmin}$	Nie je k dispozícii	kW	jednostupňový tepelný výkon a žiadna regulácia teploty miestnosti	Nie
V pohotovostnom režime	$e_{lsb}$		W	Dva alebo viac manuálnych stupňov, bez regulácie izbovej teploty	Nie
				s mechanickým termostatom a regulátorom priestorovej teploty	
				s elektronickou reguláciou teploty miestnosti	
				elektronická regulácia teploty miestnosti plus denný časovač	
				elektronická regulácia teploty miestnosti plus týždenný časovač	
				Ďalšie možnosti ovládania (viaceré možnosti)	
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou pohybu	
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvorených okien	
				s možnosťou diaľkového ovládania	
				s ovládaním adaptívneho štartu	
				s obmedzovačom času prevádzky	
				So senzorom žiarovky	
				Nie	
				Kontaktné informácie	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Nemecko.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

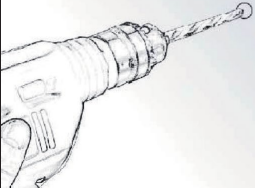


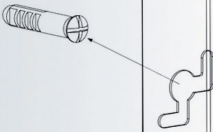
- Nepoužívajte toto zariadenie pokiaľ nie je pevne pripevnené, ako je uvedené v návode na použitie.
- Pred zapojením zariadenia do elektrickej siete, skontrolujte či napätie v elektrickej sieti u Vás doma zodpovedá tomu, ktoré je uvedené na štítku nazariadení.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, alebo autorizovaným servisom, aby sa vyhol nebezpečenstvu.
- Ohrievač nesmie byť umiestnený priamo od zásuvkou.
- Nábytok, záclony a iné horľavé materiály držte vo vzdialenosti najmenej 1 metra od zariadenia.
- Nikdy nenechávajte zariadenie v prevádzke bez dozoru.
- Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru pokiaľ je stále pripojené k elektrickej sieti.
- Zariadenie držte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby obsluhovali toto zariadenie.
- Tento ohrievač je určený len na domáce použitie a nemal by sa používať na komerčné účely.
- Nepoužívajte výrobok po jeho spadnutí alebo poškodení akýmkoľvek spôsobom.
- Opravy na elektrických zariadeniach môžu byť vykonané iba kvalifikovaným elektrikárom.
- Nesprávna oprava zariadenia môže viesť poruche a riziku.
- Napájací kábel nevedzte pod kobercom a podobne.
- Dbajte na to, aby napájací kábel neprišiel do styku s ostrými hranami a horúcim povrchom.
- Ohrievač nezakrývajte, aby ste predišli prehriatiu.
- Nepoužívajte ohrievač s naprogramovaným časovačom, diaľkovým ovládaním alebo iným zariadením ktoré ohrievač automaticky vypne, pretože hrozí nebezpečenstvo vznietenia ak by bol ohrievač umiestnený nesprávne.
- Tento produkt nikdy neponárajte do vody alebo inej kvapaliny.
- Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednom okolí kúpelne, sprchy alebo bazénu.
- Spotrebič nepoužívajte vonku.
- Nepoužívajte zariadenie ak máte mokré ruky.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie v blízkosti horúcich povrchov.
- Nepoužívajte zariadenie ak bol napájací kábel poškodený.
- Pred čistením zariadenia sa uistite, že bolo odpojené z elektrickej siete a že úplne vychladlo.
- Zariadenie nečistite abrazívnymi čistiacimi prostriedkami.
- Nikdy nepoužívajte doplnky a príslušenstvo ktoré nie je odporučené výrobcom. Mohlo by to spôsobiť nebezpečenstvo pre používateľa alebo poškodiť zariadenie.
- Tento prístroj nie je určený pre použitie osobám (vrátane detí) s obmedzenou fyzickou, mentálnou alebo vnemovou schopnosťou, nedostatkom skúseností a poznatkov, iba ak sú pod dozorom a majú inštrukcie ohľadom používania tohto prístroja od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom aby sa zaistil, že sa so zariadením nebudú hrať.

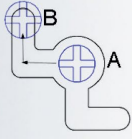
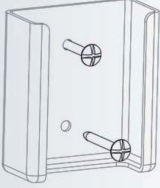
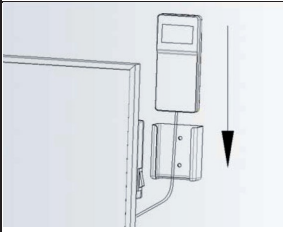


### POZOR

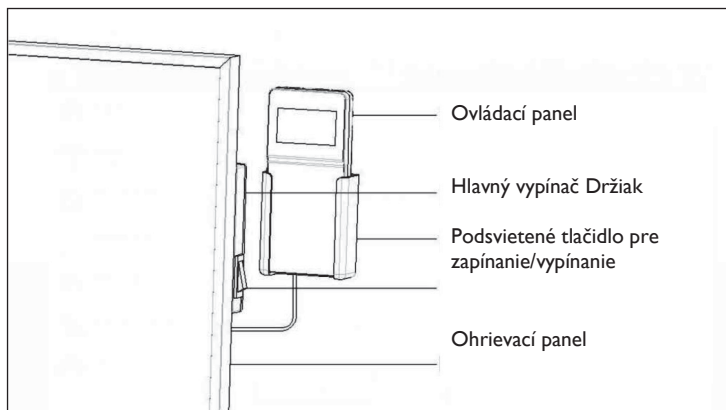
Riziko popálenia! Q časti tohto produktu sú pri používaní horúce a môžu spôsobiť popálenia. Osobitná pozornosť sa musí venovať deťom a zraniteľným osobám..

## INŠTRUKCIE PRE MONTÁŽ NA STENU

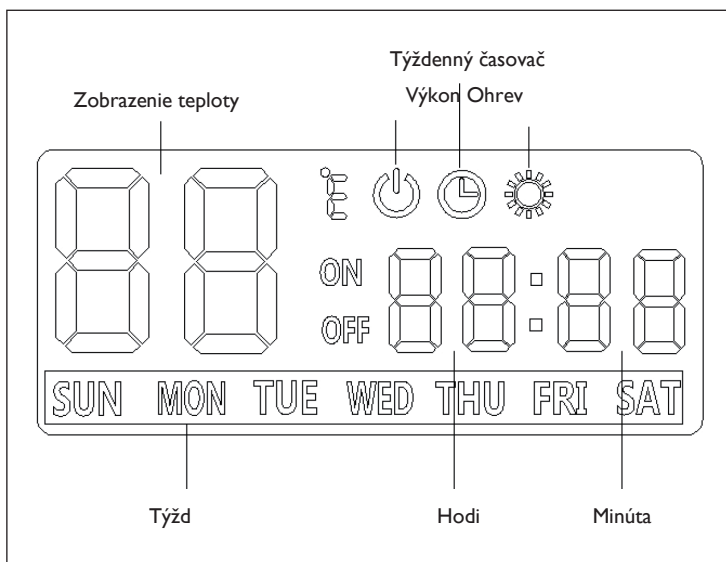
 <p style="text-align: right;">1</p>	 <p style="text-align: right;">2</p>
<p>Označte si polohy štyroch otvorov na stenu a vyvrtajte otvory pomocou vŕtačky. Uistite sa, že vzdialenosť medzi jednotlivými otvormi je rovnaká ako okrúhle otvory na držiaku na zadnej strane ohrievača.</p>	<p>Vložte plastové hmoždinky do dier na stene.</p>
 <p style="text-align: right;">3</p>	 <p style="text-align: right;">4</p>
<p>Vložte kovové skrutky do plastových hmoždiniek.</p>	<p>Zdvihnite ohrievač a nasmerujte štyri okrúhle otvory na držiaku na zadnej strane ohrievača na 4 skrutky na stene.</p>

 <p>5</p>	 <p>6</p>
<p>Posuňte skrutku z pozície A do pozície B miernym pohybom ohrievača. Pri montáži ohrievača sa uistite, že vzdialenosť medzi spodnou časťou ohrievača a podlahou nie je menšia ako 20 cm.</p>	<p>Namontujte držiak ovládacieho panela na stenu vedľa ohrievača.</p>
 <p>7</p>	
<p>Vložte ovládací panel do držiaka.</p>	

## OPIS ZARIADENIA A OVLÁDACÍ PANEL



## DISPLEJ





---

## PREVÁDZKA

---

- Skontrolujte, či je ohrievač nepoškodený.
- Potom ho zapojte a zapnite hlavný vypínač ON / OFF na boku ohrievača.

Existujú dva spôsoby použitia ohrievača:

### (1) Zapnutie / vypnutie napájania

Stlačte tlačidlo zapnutia / vypnutia na ovládacom paneli a ohrievač začne pracovať, kým teplota v miestnosti nedosiahne nastavenú teplotu. Ak je potrebné vypnúť ohrievač, opäť stlačte tlačidlo zapnutia / vypnutia.

### (2) Režim týždenného časovača

Spustenie ohrievača pomocou funkcie týždenného časovača: Stlačte tlačidlo „Set“ (nastaviť) a potom stlačte tlačidlo ON / OFF.

Ako nastaviť týždenný časovač.

1. Keď je ohrievač vypnutý, stlačte tlačidlo časovača (uistite sa, že hlavný podsvietený spínač je zapnutý).
2. Po kroku 1 začne na LCD displeji blikať symbol WEEK (týždeň), môžete zvoliť deň, na ktorý chcete nastaviť časovač stlačením tlačidla [+] alebo [-]. Opätovne stlačte tlačidlo SET.

3. Na displeji začne blikať symbol nastavenia programu, stlačením [+] alebo [-] zvolíte program, ktorý chcete nastaviť. Môžete nastaviť 4 programy na deň, na výber máte programy P1 až P4. Opätovným stlačením tlačidla SET spustíte nastavenie času zapnutia pre zvolený program.
  - Symbol ON na displeji sa znova rozsvieti a začne blikať symbol [--] pre nastavenie hodiny. Stlačením [+] alebo [-] zvolíte hodinu, kedy chcete ohrievač zapnúť. Znova stlačte tlačidlo SET a symbol [--] minúty začne blikať.
  - Stlačením [+] alebo [-] zvolíte minútu. Opätovným stlačením tlačidla SET nastavte čas, kedy chcete ohrievač vypnúť. Symbol OFF na displeji sa znova rozsvieti a začne blikať symbol [--] pre nastavenie hodiny.
  - Stlačením [+] alebo [-] zvolíte hodinu, kedy chcete ohrievač vypnúť. Znova stlačte tlačidlo SET a symbol [--] minúty začne blikať.
  - Stlačením [+] alebo [-] zvolíte minútu. Prvý program je týmto úspešne nastavený.
  - Znova stlačte tlačidlo SET, symbol WEEK (týždeň) začne blikať a môžete nastaviť ďalší program časovača na rovnaký deň, ako ste nastavili predtým, alebo zvoliť iný deň pre nastavenie časovača. Spôsob fungovania je rovnaký ako je vysvetlené vyššie.
4. Po vykonaní kroku 3 môžete stlačiť tlačidlo TIME alebo nechať ohrievač bez akéhokoľvek podnetu po dobu dlhšiu ako 10 sekúnd a tým dokončíte nastavenie týždenného časovača.

Ako nastaviť čas systému.

Po zapnutí ohrievača stlačte tlačidlo TIME a začne blikať symbol [--] hodiny. Stlačením [+] alebo [-] nastavte správnu hodinu. Znova stlačte tlačidlo SET a symbol [--] minúty začne blikať. Stlačením [+] alebo [-] nastavte správnu minútu. Znova stlačte tlačidlo SET a symbol WEEK (týždeň) začne blikať. Stlačením [+] alebo [-] nastavte správny týždeň. Opätovným stlačením tlačidla SET odídete z nastavenia času.

Ako nastaviť teplotu.

Stlačením tlačidla TEMP spustíte nastavenie a stlačením [+] alebo [-] zvolíte požadovanú teplotu. Stlačením tlačidla SET potvrdíte nastavenie.

## Funkcia detekcie otvoreného okna

Tento ohrievač má funkciu pre detekciu otvoreného okna, ktorá ohrievača automaticky vypne (bez ohľadu na režim alebo program), ak teplota v miestnosti klesne o 5°C (alebo viac ako 5°C) za 5 minút.

---

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

---

Ak váš ohrievač nefunguje, postupujte podľa týchto pokynov:

- Uistite sa, že váš istič alebo poistka funguje správne.
- Uistite sa, že je ohrievač zapojený a že elektrická zásuvka funguje správne.
- Ak nie je spínač ON / OFF podsvietený v polohe ON, zašlite ohrievač priamo do servisného strediska na opravu.

Poznámka: Ak sa vyskytne problém s ohrievačom, prečítajte si informácie o záruke. Nepokúšajte sa otvárať alebo opravovať ohrievač sami. V takom prípade môže dôjsť k porušeniu záruky a zásah do zariadenia spôsobíť poškodenie zariadenia alebo zranenie osôb. Ak problém pretrváva, obráťte sa na distribútora.

---

## ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

---

Pred čistením ohrievača vypnite ohrievač a nechajte ho vychladnúť. Odpojte prívod elektrickej energie od spotrebiča. Vonkajšiu časť môžete čistiť mäkkou vlhkou handričkou a po čistení nechajte zariadenie kompletne vyschnúť. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo lak na nábytok, pretože by to mohlo poškodiť povrchovú úpravu. Ak chcete vytiahnuť ohrievač zo steny, pri čistení alebo pri maľovaní, jednoducho otvorte uzáver skrutky, odskrutkujte skrutky a odoberte ohrievač zo steny.

Pri krátkodobom skladovaní jednoducho odpojte ohrievač a odložte ho; pri dlhodobom skladovaní ho môžete demontovať zo steny alebo zakryť krycím materiálom.

---

## POKYNY K LIKVIDÁCI

---



Podľa Európskeho nariadenia odpadu 2012/19/EÚ tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Na základe smernice by sa mal prístroj odovzdať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by inak mohol byť dôsledok nesprávnej likvidácie výrobku. Pre detailnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku sa obráťte na svoj Miestny úrad alebo na odpadovú a likvidačnú službu Vašej domácnosti.

---

## VYHLÁSENIE O ZHODE

---

Výrobca:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Nemecko.



Tento produkt je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami:

2014/30/EU (EMC)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

2009/125/EC (ErP)



KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK